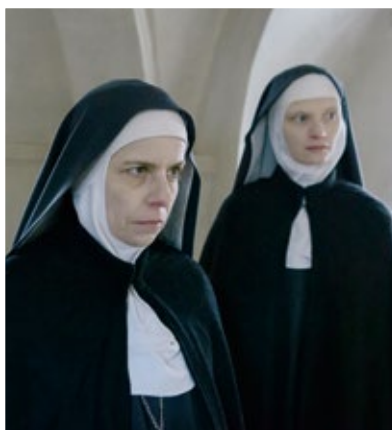


**Gatlif**  
**Kulesza**  
**Lindon**  
**Trojan**



# OFFICIAL MAGAZINE

OFICJALNY MAGAZYN  
BNP PARIBAS DWA BRZEGI  
15. FESTIWALU  
FILMU I SZTUKI  
W KAZIMIERZU DOLNYM  
I JANOWCU NAD WISŁĄ

**PONIEDZIAŁEK,  
2 SIERPANIA  
2021**

# BRZEGI

## 3.

Adres redakcji: ul. Nadwiślańska 9, 24-120 Kazimierz Dolny; e-mail: redakcja@dwabrzezi.pl; Redaktor naczelny: Marcin Radomski; Rzecznik prasowa: Paulina Litwinow; Redakcja: Dominika Żukowska; DTP: Radosław Bućko; Fotograf: Krzysztof Wójcik, Konstanty Więckiewicz Skład redakcji: Maja Kowalska, Magda Suchocka, Marta Biskup, Natalia Oumedjebeur, Bartosz Kuchler

Oficjalny magazyn BNP PARIBAS DWA BRZEZI 15. Festiwalu Filmu i Sztuki w Kazimierzu Dolnym i Janowcu nad Wisłą



# KINO I MOTORYZACJA IDĄ W PARZE

Partnerem generalnym BNP Paribas Dwa Brzezi – 15. Festiwalu Filmu i Sztuki jest legenda kina oraz motoryzacji, czyli Alfa Romeo. Losy tej marki wielokrotnie splatały się ze światem filmu, chociażby w takich produkcjach, jak „Absolwent” (reż. Mike Nichols) czy „Pogarda” (reż. Jean-Luc Godard).

Podczas BNP Paribas Dwa Brzezi obok wspaniałych projekcji filmowych odbywa się wiele wydarzeń towarzyszących. Jednym z nich była wczorajsza prezentacja klasycznych modeli Klubu Alfa Romeo Classic Polonia. Te kultowe auta przypominają o latach tradycji oraz dają poczucie komfortu i bezpieczeństwa ich użytkownikom. Wystawa samochodów „z duszą” odbyła się na kazimierskim rynku i wzbudziła duże zainteresowanie, nikt nie był w stanie przejść obojętnie obok tej niepowtarzalnej atrakcji. Zebranie w jednym miejscu tylu rzadkich pojazdów pozwoliło poczuć się jak na jednej z włoskich ulic sprzed kilkudziesięciu lat.

*Marta Biskup*



**ROZMOWY O KINIE | PRZYSZŁOŚĆ POLSKIEJ KULTURY  
W ŚWIECIE CYFROWYM – DEBATA ZAIKS, CAFÉ BURSZTYNOWA, godz. 15:15**

# CZEKAM NA SPOTKANIA Z MŁODYMI TWÓRCAMI

**Z Agatą Kuleszą, jedną z najbardziej cenionych polskich aktorek, rozmawiamy o spełnieniu, zawodowych wyzwaniach i planach na najbliższy czas.**

**Marta Biskup: Jest Pani doceniana w kraju i zagranicą. Czy ma Pani poczucie spełnienia swoich marzeń? Czy jednak jest coś, co pozostaje zawodowym pragnieniem?**

Agata Kulesza: Początkowo bałam się, że retrospektywa wskazuje na pewien koniec, podsumowanie. Ale później pomyślałam, że to oznacza, że mam już znaczący dorobek artystyczny, że moja praca jest zauważona. Natomiast liczę, że jeszcze dużo przede mną, że pojawi się na mojej drodze taki materiał, który będzie mnie satysfakcjonował. Liczę też na spotkania z młodymi twórcami, jestem ciekawa, jakie kino będą chcieli tworzyć.



**W ramach tegorocznej retrospektywy możemy oglądać wiele filmów z Pani udziałem, każdy w zupełnie innej narracji i opowiadający odmienną historię. Są to między innymi: „Róża” Wojciecha Smarzowskiego, „Ida” Pawła Pawlikowskiego czy „Śniegu już nigdy nie będzie” Małgorzaty Szumowskiej. Czy któryś z prezentowanych filmów wpłynął na Panią w szczególny sposób?**

Każdy projekt jest dla mnie wyjątkowy, rozwija mnie jako człowieka, każdą z moich ról szanuję i doceniam. Zawsze podkreślam, że „Róża” jest na wyjątkowym miejscu, dlatego, że to była rola, do której bardzo przyłągnęłam i związałam się z nią. Ale większość postaci pozostawia we mnie pewien ślad.

**Pierwszego dnia BNP Paribas Dwóch Brzegów mieliśmy okazję uczestniczyć w wyjątkowym pokazie filmu „25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy” w reżyserii Jana Holoubka, gdzie gra Pani matkę niesprawiedliwie skazanego Komendy. Czy przygotowywanie się do roli biograficznej niesie za sobą szczególne wyzwania?**

Początkowo nie chciałam odwzorowywać Teresy Klemańskiej, bo moim zadaniem było zagranie tematu, bardzo przerażającego i trudnego, ale zarazem prostego. Jednak moje podejście nieco się zmieniło. Spotkanie z mamą Tomka, bardzo dużo mi dało i wniosło wiele do mojego sposobu przygotowywania się do tej roli. Spojrzanie w oczy osobie, która przeżyła tę historię na własnej skórze zrobiło na mnie ogromne wrażenie i głęboko mnie poruszyło.

**BNP Paribas Dwa Brzegi to także rozmowy o serialach, już niedługo na antenie Player.pl pojawi się nowość „Skazana”, gdzie gra Pani główną rolę. Czego możemy się spodziewać po tej produkcji?**

Przyznam, że sama jestem ciekawa tego serialu, myślę, że nie było jeszcze produkcji o takiej tematyce. Moją bohaterką jest niesłusznie osądzona sędzia, która trafia do więzienia, gdzie przebywają skazane przez nią kobiety, musi się więc nauczyć funkcjonować w świecie, w którym panują zupełnie inne zasady. Myślę, że będzie to niezwykle intensywny serial w odbiorze, zachęcam wszystkich Państwa do oglądania.

**Czy może nam Pani zdradzić swoje najbliższe plany zawodowe?**

Póki co, planuję wrócić do Teatru Ateneum, zarówno jesienią, jak i na wiosnę, a w międzyczasie będę obecna na planach filmowych.

**Jak podoba się Pani atmosfera BNP Paribas Dwóch Brzegów?**

Byłam już na jednej edycji Festiwalu w Kazimierzu i gdyby mi się nie podobało, to bym nie przyjechała tutaj kolejny raz! Jestem zachwycona atmosferą stworzoną przez Grażynę Torbicką i wszystkich zaangażowanych osób. Bardzo chętnie tutaj wrócę.



# WIEK NIE GRA ROLI

**„16 mgnień wiosny” to jedna z najciekawszych francuskich propozycji podczas tegorocznej edycji BNP Paribas Dwa Brzezi.**

W głównej roli Suzanne Lindon, zaledwie dwudziestojednoletnia reżyserka tego filmu, która opowie o znudzonej życiem szesnastolatce, spacerującej po paryskich uliczkach. Dziewczyna czeka na jakiś impuls, wydarzenie, które może odmienić jej los. Na jej drodze pojawia się introwertyczny, stroniący od towarzystwa aktor teatru miejskiego. Pomimo różnicy wieku, nastolatkę ogarnia silne uczucie, które zaczyna wymykać się spod kontroli.

Ciekawym aspektem filmu jest kobieca perspektywa, nadal rzadziej spotykana w kinie, w czuły i metaforyczny sposób przedstawiająca kwestię relacji damsko-męskiej. Autorka filmu staje w kontrze wobec stereotypowego spojrzenia na kwestię różnicy wieku w związkach, subtelnie przekonuje nas, że miłość nie jest niczym ograniczona, tym bardziej wiekiem. To poruszająca, choć nieco zdystansowana, oszczędna opowieść o ludziach, którzy wymykają się ogólnym schematom, funkcjonującym w społeczeństwie. Prawdziwie udany reżyserski debiut Lindon świadczy o jej ogromnych pokładach wrażliwości.

*Magda Suchocka*



**„16 mgnień wiosny”, Kino Lubelskie, 2.08, godz. 15:00.**

# PO PROSTU KOCHAM LUDZI



**Wczoraj Grażyna Torbicka połączyła się na żywo z Tonym Gatlifem. To e-spotkanie rozpoczęło oficjalnie retrospektywę twórcy. Wzruszony reżyser cieszył się z obecności licznie zgromadzonej na jego filmie publiczności.**

Gatlif to człowiek, którego biografii nie da się zamknąć w dwóch zdaniach. Urodzony w 1948 roku w Algierii jako Michael Dachmani po kilkunastu latach emigruje do Francji. Wiedzie nastoletnie życie ulicznego złodziejzka, za co trafia do kilku domów poprawczych. Nastoletni analfabeta z pustymi kieszeniami żyje na granicy prawa. W poszukiwaniu tożsamości zwraca się ku sobie i własnej kulturze, przekuwając te doświadczenia w swoje filmy.

Jest niespokojnym duchem, ciągle w drodze, prawdziwie wolny reżyser, którego dorobek prezentowany jest na najważniejszych

światowych festiwalach. Gatlif w swoich filmach bada to, co wymyka się jednoznaczny kategoriom geograficznym, sztywnym podziałom na terytoria – również pod względem formalnym; płynnie porusza się pomiędzy dokumentem a fikcją.

Retrospektywę otworzyła „Wolność” z 2009 roku, opowiadająca historię Romów przemierzających Europę. Wędrowcy zatrzymują się we francuskich winnicach, by okazjonalnie podjąć pracę. Odważnie prezentowany świat nomadów zdaje się przeprowadzać widza przez trudną rzeczywistość. Film stawia pytanie, czym jest wolność i jak ją rozumieć.

*Maja Kowalska*



# LUCIO I WŁOCHY

Piosenkarz, kompozytor, twórca licznych filmowych ścieżek dźwiękowych, Lucio Dalla był jednym z najbardziej zapracowanych włoskich artystów. Był to również człowiek o nieskończonych pokładach empatii i dobroci, a jego kompozycje na stałe zapisały się w historii włoskiej muzyki.

„Per Lucio” to znakomity film, osadzony w kontekście historycznym – powojennych Włoch. Przybliża nam nie tylko samą twórczość artysty i jego ciekawość drugiego człowieka, ale również historię ojczyzny, która miała ogromny wpływ na kształtowanie się osobowości i postrzeganie świata wokalisty. To wszystko przefiltrowane przez wrażliwość Lucia Dalli odnajdujemy w jego dorobku. Na film składają się materiały archiwalne, rozmowy z menadżerką i przyjaciółmi.

Reżyser Pietro Marcello skupia się na prawdziwej naturze muzyka, nie tylko jako znanego już artysty, lecz zwykłego Bolończyka. Podziwiać także możemy malownicze włoskie krajobrazy, którym towarzyszy lekcja historii odbudowujących się po wojnie Włoch.

Magda Suchocka



„Per Lucio”, Kino Lubelskie, 2.08, godz. 22:00.

JĘZYK I KULTURA WŁOSKA TO MY



- Kursy grupowe
- Zajęcia indywidualne
- Zajęcia przez Skype
- Kursy dla firm
- Centrum egzaminacyjne CILS
- Zapisy otwarte cały rok

Włoski Instytut Kultury w Warszawie

Ul. Marszałkowska, 72 - 00545 Warszawa

☎ 22 6280610 / 22 6280618

🌐 [www.iicvarsavia.esteri.it](http://www.iicvarsavia.esteri.it)

✉ [segreteria.iicvarsavia@esteri.it](mailto:segreteria.iicvarsavia@esteri.it)

✉ [corsilingua.iicvarsavia@esteri.it](mailto:corsilingua.iicvarsavia@esteri.it)

📘 [www.facebook.com/istitutoitalianoculturavarsavia](https://www.facebook.com/istitutoitalianoculturavarsavia)



**Wczorajsze spotkanie z Piotrem Trojanem, aktorem z „25 lat niewinności. Sprawy Tomka Komendy” było okazją do poznania tajników powstawania filmu Jana Holoubka.**

Choć od premiery filmu „25 lat niewinności. Sprawy Tomka Komendy” minął prawie rok, to historia Komendy wywołuje w Polsce wciąż żywe emocje. Reżyserowi udało się uchwycić znaną wszystkim historię w iście amerykańskim stylu, akcja jest wartka a uwaga widzów stale pobudzona. Piotr Trojan jest przykładem bardzo nowoczesnego aktora, świetnie konstruującego swoją postać – z jednej strony wierzymy w niewinność jego bohatera, z drugiej czujemy tkwiące w niej zło.

Piotr Trojan zdradził tajniki swojego warsztatu: „Trzeba obserwować życie, być ciekawym. Nie ma wybitnych aktorów, których nie interesuje świat. To ciągła rzemieślnicza praca, bezustanne pytania. Co mnie uruchamia? Kiedy czuje głód? Co ze mną rezonuje? Poznawanie siebie jest jednym z najważniejszych elementów tego zawodu”. „To zawód piękny, ale brutalny” – dodał. Teraz aktor zajął się również reżyserią, dzięki czemu powstał „Synthol” – krótkometrażowy film, który będzie miał swoją premierę na tegorocznym FFFF w Gdyni. Zagraniczne trendy wskazują, że coraz więcej aktorów pisze scenariusze, konstruując postać z myślą osobie, a nawet staje się reżyserami własnych filmów. „To dobry trend i mam nadzieję, że u nas też się przyjmie” – zaznaczył aktor.

Teraz głowę Trojana zaprzętają zdjęcia do najnowszej produkcji „Johnny”, gdzie wcieli się w rolę Patryka Gajewskiego. To fabularyzowana biograficzna opowieść o ks. Kaczkowskim. Gajewski z pasją do gotowania, który jednocześnie pracuje w hospicjum i spotyka się z niesprawiedliwością świata. Praca nad tą rolą to kolejne przygotowania. „Nie można wyobrazić sobie zapachu śmierci, to trzeba poczuć” – mówi młody aktor. Role wymagają od Trojana wiele wysiłku, na czas zdjęć odcina się od rodziny, by być w pełni

zaangażowanym w pracę. „Zawsze można pójść głębiej” – to zdanie, które lubi sobie powtarzać. W zamian za to jako twórcy mamy przywilej, że gdy my znikniemy, coś po nas zostanie” – spuentował Trojan.

*Maja Kowalska*



# ZAGRAJMY TO PO POLSKU

**Czy polskie seriale dorównują produkcjom kręconym na zachodzie? Jakie wyzwania stoją przed twórcami seriali? Dlaczego mamy już dość opowieści z Warszawą w tle? O tym wszystkim rozmawiała Grażyna Torbicka ze swoimi gośćmi podczas panelu „Cudze chwalicie, swoje kochacie”, czyli o sile lokalnego kontentu.**



Okazją do dyskusji o współczesnej polskiej ofercie serialowej były produkcje Playera i TVN-u na najbliższy sezon. W dyskusji udział wzięli więc ci, którzy przez ostatnie miesiące pracowali na planach tych seriali – aktorzy: Agata Kulesza („Skazana”), Joanna Kulig („Pajęczyna”), Aleksandra Popławska („Szadź”) i Robert Więckiewicz („Behawiorysta”), scenarzystka Katarzyna Śliwińska – Kłosowicz („Nieobecni”) oraz producentka Dorota Chamczyk („Chyłka”).



Grażyna Torbicka zauważyła, że seriale proponowane przez Player i TVN różnią się zarówno pod względem formy jak i fabuły od tych, które jeszcze do niedawna dominowały w telewizji. „Lubię pracę nad tego typu serialami, bo one są skończone – mają po 6-7 odcinków. Pracuję nad nimi tak jak nad filmem” – powiedziała Agata Kulesza, którą już 31 sierpnia zobaczymy w roli sędziny Alicji Mazur w nowym serialu Playera, „Skazana”. Aleksandra Popławska, powracająca w roli komisarz Polkowskiej w drugim sezonie serialu „Szadź” zwróciła uwagę na ważną pozytywną zmianę – „w naszych rodzimych produkcjach oddaje się głos kobietom, czyniąc je głównymi bohaterkami”.

„Zmagamy się z tematami, które są współczesne. Wydaje mi się, że wciąż tego brakuje” – dodała producentka Dorota Chamczyk. Choć oferta rodzimych seriali ciągle się poszerza, a ich jakość jest coraz lepsza, to polscy twórcy wciąż mierzą się z wieloma ograniczeniami. Uczestnicy debaty wskazywali głównie na niewystarczającą ilość czasu, która często nie pozwala na perfekcyjne dopracowanie

fabuły i scenariusza. „Nie jesteśmy w stanie konkurować z zagranicą. Ciągłe jest za mało czasu, budżety są skromniejsze. To, co pojawiło się fajnego, to rozpiętość tematów. To już nie są tylko kalki z zachodu, ale oryginalne i lokalne tematy” – zauważył Robert Więckiewicz.



Właśnie wymiar lokalny i odwołania do polskiej rzeczywistości w serialach były kolejnym ważnym punktem panelu. Większość wspomnianych produkcji odwołuje się właśnie do polskich realiów – akcja „Pajęczyny” rozgrywa się częściowo w PRL-u, a fabuła „Szadzi” i „Behawiorysty” zabiera widzów do Opola. „Są historie, które są istotne w dużym mieście i tam je trzeba opowiedzieć, a są takie, gdzie bardzo duże znaczenie ma lokalność, małe miasteczko i powroty bohaterów. Dla nas – scenarzystów jest to niezwykle inspirujące; my najchętniej piszemy seriale, które mają się dziać poza Warszawą, dlatego, że możemy gdzieś pojechać, poznać te miejsca i ludzi” – powiedziała scenarzystka Katarzyna Śliwińska-Kłosowicz.

Agata Kulesza wskazała z kolei na specyfikę historii, które dotyczą strictly polskich realiów „Przez to, że jest to w jakiś sposób >>nasze<<, lepiej to rozumiemy, utożsamiamy się z tym. Moja bohaterka, sędzia zostaje wsadzona do więzienia wbrew przepisom. Czy nas to dziwi? Nie. A gdzieś na świecie to może wydawać się niezrozumiałe”. Panel zakończył się pytaniami od widzów. Twórcy opowiedzieli m.in. o ulubionych miejscach do grania, pracy nad rolami i anegdotach z planów filmowych.

*Natalia Oumedjebeur*

**KLUB FESTIWALOWY –  
KROWIA WYSPA / KZMRZ,  
ul. Tyszkiewicza 4,  
Kazimierz Dolny,  
WSTĘP WOLNY**

**Program 2 sierpnia  
19:00 – Paul Kwitek  
20:00 – DJ MIKE COX**

# EKSTRAWERTYCZNY REŻYSER I SKRYTY FOTOGRAF

Z twórcami filmu „Polański. Horowitz. Hometown” – Mateuszem Kudłą i Anną Kokoszką-Romer rozmawiał Marcin Radomski.

Roman Polański był chętny do wyrażania opinii na temat konkretnych fragmentów filmu i nie próbował uniemożliwić im decydowania o selekcji konkretnych scen. W jednej tylko kwestii nie dał twórcom wyboru. Chodziło o decyzję, którą trzeba było podjąć przed rozpoczęciem zdjęć do filmu. Polański oznajmił, że chętnie weźmie udział w planowanym projekcie, ale tylko w towarzystwie swojego przyjaciela z dzieciństwa – Ryszarda Horowitza.

Twórcy dokumentu opowiedzieli również o tym, że wyjątkowo interesująca była możliwość nakręcenia filmu o dwóch osobach mających wspólne doświadczenia i podobne artystyczne zainteresowania, ale jednocześnie bardzo różniących się pod względem charakteru. Według nich Roman Polański to typowy ekstrawertyk, natomiast Ryszard Horowitrz jest raczej zamknięty w sobie. Oglądając film można jednak zauważyć, że spacer po Krakowie i wywołane przez niego wspomnienia sprawiły, że obaj artyści zdecydowali się podzielić ze światem silnymi emocjami, z którymi łączą się tragiczne wspomnienia.

*Marta Taranda*



## NIE PRZEGAPCIE! REKOMENDACJE NACZELNEGO:

- „OGNIEM PISANE”, reż. Sushmit Ghosh, Rintu Thomas
- „NIEWINNE”, reż. Anne Fontaine
- „GNAZDO”, reż. Sean Durkin

Zapraszamy na kanał KINOrozmowa na YouTube, gdzie Marcin Radomski przeprowadza rozmowy z reżyserami, aktorami i znawcami kina.

SPONSOR TYTULARNY



PARTNER STRATEGICZNY



SPONSORZY



PARTNER GENERALNY



PARTNERZY



PARTNERZY TECHNOLOGICZNI



PATRONAT MEDIALNY



PARTNER PLEBISCYTU PUBLICZNOŚCI



Partnerem wydarzenia jest województwo lubelskie. Wydatek współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Dofinansowano ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

www.dwabrzezi.pl  
FB: Festiwal Dwa Brzezi